5) **Robert Bosch Elektonika Kft.**
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
TELEFON 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

Nelle interrogazioni indicare cd. cliente e n. D.D.T.

3) **Numero bolla D.D** **6116521** Pagina 1

1) Cd. cliente	5) Cd. fornitore	Mag	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	**0091024089**	**UJ**					

Kbg

Consegna/montaggio eseguiti con diritto di riservato dominio conformemente alle ns.cond. che sottolineano il rapporto contratt.

2) Nota del destinatario

4) Data sped. **26.03.2018**

Giorno creazione 25.03.2018

6) Nolo: Fran co | Ass.

7) Fornitura: SuRot. | Spedizioni | ViaMare | Veicolo est. | Espres. Posta | Veicolo pr.

14) Nostro N. ordine **24190269**

10) Vostra Rif.	11) Vostro num. d'ordine	Data	15) Dati supplementari del cliente	17) Luogo di spedizione
	550003964301	**14.11.2017**		**Sped Mader**

19) Tipo spedizione	20) Incoterms 2010	21) Tipo di imb.	22) Codice sped.	23) Peso totale kg	24)
Trasp. eccezionale	Delivered at pl	8 PAL		lordo 852,0	netto 15,4

25) Indirizzo di sped.
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destinazione 1P8738

26) Luogo di ricevimento/scarico **14249**

27) Pos	28) N. ordine Bosch	Indice	Codice rif. cliente	29) Definizione della consegna	30) Quantità	40) Note destinatario Quantità (eff.)	+/-	Note
1	0260.001.050	V03	2510261630	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 180176892 5008021342 180177141	512			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 512
Quantità effettiva: 512
Tipo Imballaggio: 8 c.o ×6 m + 8 c. ×8 + cop
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 27/03/2018
Firma

Circolare		42) Note input	43) Controllo quantità	44) Controllo qualità/report controllo	45) Destinatario	46) Controllo fattura
Note destinatario	Data Nome e/o nu					

N6116521

BVE13384

BOSCH

EKAER Number: **E180325249A3A80**

Load number: 117852
Spedition: Varga Trans Kft
Truck license plate: HU LSP357
Container license plate:

Ship-to number: 1000911829
Getrag S.p.A.

Transport
9023873

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini [illegible] 70026 Modugno (BA)

27 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1) Mittente/Fornitore
2) Codice fornitore 0091024089

Robert Bosch Elektonika Kft.
Sped Mader
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
Persona:
Tel :36(37)544-549 Fax:-

3) Numero ordine di spedizione
Sender VAT-ID HU26951542

4) Codice Mittente per spedizioniere:

ORDINE DI TRASPORTO

6) Data 25.03.2018
7) Numero relazione

5) Luogo di carico
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Numero ordine di trasporto 9023873

9) Spedizioniere
Varga Trans Kft
Szegfû út 10.
HU 8500 Pápa

10) Numero spedizioniere 97157188

11) Destinatario
12) Codice cliente 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

13) Numero bordero/lista di carico

14) Luogo di consegna/scarico
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249

15) Note per lo spedizioniere:

16) Data di consegna
17) Ora di consegna

18) Riferimento e numero documento di trasporto	19) Quantità	20) Imballaggio	21) SF	22) Contenuto	23) Peso imballaggio in	24) Peso lordo in kg
6116521 HH3873	8	Palet	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	160	852,0
		Cliente imb. vuoti o vuoti RB				
	64	Pezzo Sagomato In Bliste 6000439355				
	64	Contenitore In Plastica 6000439356				
	8	Pallet 6000439358				
	8	Coperchio Paletta 6000439359				
				Costi trasporto peso: 852,0		

25) Totale 8
26) Volume in dm3
Totale 27) 160 28) 852,0

29) Classificazione materiali pericolosi
30) Descrizione materiali pericolosi

31) Incoterm
Delivered at plac
Modugno (BA)

32) Valore merci ai fini assicurativi
33) Assicurazione trasporto spedizioniere da ricoprire con
34) Contrassegno mittente

35) Allegati
92/59066

36) Numero ordine cliente 5500039643
37) Contabilizzazione
38) Numero mezzo di carico
39) Targa automezzo
KUEHN[illegible] S.r.l.
40) Tipo spedizione Trasp eccezionale [illegible] (BA)
41) Indice fatturazione

42) Conferma di ricevimento merci presso il destin
consegna ricevuta integralmente e in buono stato

27 MAR 2018

"Rice[illegible] di
verifica s[illegible] quantità"

Company stamp/signature.

43) Conferma di presa in carico merci dell'autista automezzo:
consegna ricevuta integralmente e in buono stato, caricata in maniera affidabile.
permette trasporto sicuro e caricato operativamente affidabile.

Data Ora Firma

44) La consegna contiene
di questi scambiati

Euro-flat-pal.(FP)	Euro-flat-pal.(FP)
Euro-Grate-pal.(GP)	Euro-Grate-pal.(GP)

45) Foro competenza Stoccarda. Vale diritto tedesco come concordato
46) Per dest. merce

2) Codice fornitore
V0091024089

8) Numero ordine di trasporto
2S9023873

10) Numero spedizioniere
0097157188

13) Numero bordero/lista di carico

MA/ 2018008845 1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Robert Bosch Elektronika KFT.
Robert Bosch út 1.
3000 Hatvan
HU

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók
This Carrige is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carrige of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4.
70026 MODUGNO
IT

16 Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

CSABA TRANS 87 KFT.
[illegible] Pápa, [illegible] u. 32.
Adószám: [illegible]047-2-19 54.

3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység/place/Ort 70026 MODUGNO
ország/country/Land IT

17 További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, Country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység/place/Ort 3000 Hatvan
ország/country/Land HU
időpont/date/Datum 2018.03.25

18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtfürer

5 Mellékelt okmányok Annexed documents
Beigefügte Dokumente

SAP-117852

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!

To be completed on the senders own responsibility 1-15 icluding 21+22

6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	**7** Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	**8** Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung	**9** Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	**10** Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	**11** Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	**#** Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3
	8	PAL	KFZ-Zubehö		856	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		856	0

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formaliities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

P:198565

19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
0			

14 Visszatérítés
Reimbursement
Rückerstallung

A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem
Shipping documents are completely took over
Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen

15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések
Direction as to freight payment

Bérmentve, freight paid, frei
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x

20 Különleges megállapodások
Special agreements
Besondere Vereinbarungen

S.r.l.
Via dei [illegible]
[illegible]no (BA)

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt
am
on
2018.03.25.

24 Az áru átvétele: Kelet
Goods received: Date on
Gut empfangen: Datum am.
3/25/2018
27 MAR 2018

22 A feladó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

modek
Logisztikai és Szolgáltató Kft.
3000 Hatvan, Tura út hrsz: 312/57
Adósz.: 12682006-2-10

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

CSABA TRANS 87 KFT.
[illegible] u. 32.
Adószám: [illegible]047-2-19 54.

Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers

[illegible] di verifica [illegible] quantità"

25 Jármű Veicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Raksúly Useful load Nutzlast
	LSP-357	
	N05047	